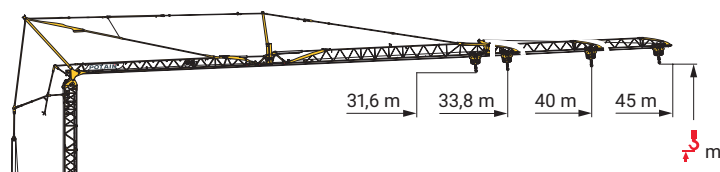




Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок



m		31,6	33,8	40	45	
m	H+2	-	-	-	-	3
	H+1	31,5	31,6	31,9	32,1	2
	H+0	28,5	28,6	28,9	29,1	
		25,5	25,6	25,9	26,1	1
		22,5	22,6	22,9	23,1	
		19,5	19,6	19,9	20,1	

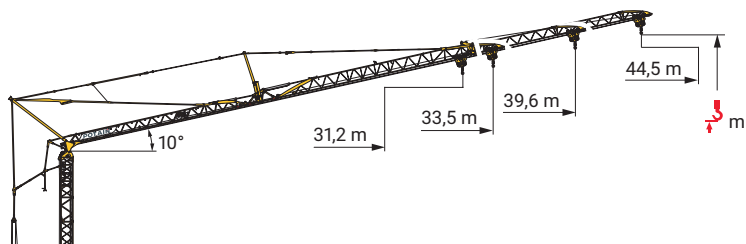
	m	6000 kg	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	31,6	32	33,8	34	36	38	40	42	44	45	m
1	45	3,1 → 12	6000	6000	6000	6000	5030	4320	3770	3340	2990	2700	2460	2250	2070	-	1920	-	1780	1660	1550	1460	1370	1290	1250	kg
	40	3,1 → 13	6000	6000	6000	6000	5530	4760	4180	3710	3330	3020	2750	2530	2330	-	2160	-	2010	1880	1760	1650				kg
	33,8	3,1 → 15	6000	6000	6000	6000	6000	5570	4870	4320	3870	3510	3200	2930	2710	-	2510	2350								kg
	31,6	3,1 → 15,3	6000	6000	6000	6000	6000	5700	4990	4420	3960	3590	3270	3000	2770	2600										kg
2	45	3,1 → 8,5	6000	6000	5310	4590	4040	3590	3230	2930	2680	2460	2270	2110	1960	-	1830	-	1720	1610	1520	1430	1360	1280	1250	kg
	40	3,1 → 11	6000	6000	6000	5560	4830	4270	3810	3440	3130	2870	2640	2440	2270	-	2120	-	1980	1860	1750	1650				kg
	33,8	3,1 → 15	6000	6000	6000	6000	6000	5570	4870	4320	3870	3510	3200	2930	2710	-	2510	2350								kg
	31,6	3,1 → 15,3	6000	6000	6000	6000	6000	5700	4990	4420	3960	3590	3270	3000	2770	2600										kg
3	45	3,1 → 6,5	6000	5340	4650	4110	3670	3320	3020	2760	2540	2350	2190	2040	1910	-	1790	-	1690	1590	1500	1420	1350	1280	1250	kg
	40	3,1 → 9	6000	6000	5580	4900	4350	3910	3540	3230	2970	2740	2550	2370	2220	-	2080	-	1960	1840	1740	1650				kg
	33,8	3,1 → 14	6000	6000	6000	6000	6000	5240	4640	4160	3760	3420	3140	2900	2690	-	2500	2350								kg
	31,6	3,1 → 14,5	6000	6000	6000	6000	6000	5420	4790	4290	3870	3530	3230	2980	2760	2600										kg



m		40	45	
m	H+2	-		3
	H+1	31,5		2
	H+0	28,5		
		25,5		1
		22,5		
		19,5		

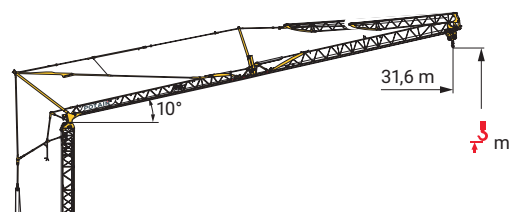
	m	6000 kg	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	m
1	45 - 40	3,1 → 13	6000	6000	6000	6000	5520	4760	4170	3700	3320	3010	2740	2520	2320	2150	kg
2	45 - 40	3,1 → 11,5	6000	6000	6000	5770	5000	4400	3920	3530	3200	2930	2690	2490	2310	2150	kg
3	45 - 40	3,1 → 8,5	6000	6000	5430	4820	4320	3910	3560	3270	3020	2800	2610	2440	2290	2150	kg

Fleche relevée 10° / Ausleger in 10° Steilstellung / Jib raised to 10° / Flecha levantada a 10° / Braccio impennato di 10°
Lança elevada a 10° / Стрела, поднятая на 10°



m		31,6	33,8	40	45	
 m	H+2	-	-	-	-	3
		35,3	35,7	36,8	37,6	2
	H+1	32,3	32,7	33,8	34,6	1
		29,3	29,7	30,8	31,6	
	H+0	26,3	26,7	27,8	28,6	
		-	-	-		

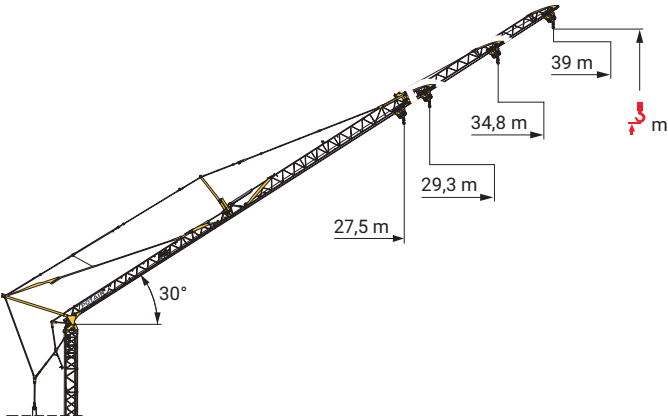
																								
m	1300 kg	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	31,2	32	33,5	34	36	38	39,6	40	42	44	44,5	m
12	45	3,1 → 43,2	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1270	1250	kg
	40	3,1 → 39,6	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg			
	33,8	3,1 → 33,5	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg							
	31,6	3,1 → 31,2	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg								
3	45	3,1 → 34,2	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1210	1130	-	1050	980	920	900	kg
	40	3,1 → 39,6	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg				
	33,8	3,1 → 33,5	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg							
	31,6	3,1 → 31,2	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	kg								



 m		40	45
 m	H+2	-	
		35,3	3
	H+1	32,3	2
		29,3	
	H+0	26,3	1
		-	

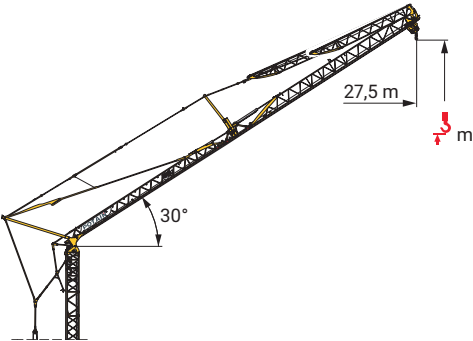
[illegible]

Flèche relevée 30° / Ausleger in 30° Steilstellung / Jib raised to 30° / Flecha levantada a 30° / Braccio impennato di 30°
Lança elevada a 30° / Стрела, поднятая на 30°



	 m	31,6	33,8	40	45	
 m	H+2	-	-	-	-	3
	H+1	-	-	49,3	51,8	2
	H+0	39	40,2	43,3	45,8	
		36	37,2	40,3	42,8	1

																						
	m	3000 kg	10	12	14	16	18	20	22	24	26	27,5	28	29,3	30	32	34	34,8	36	38	39	m
1	45	3,1 → 19,4	3000	3000	3000	3000	3000	2900	2580	2320	2100	-	1910	-	1750	1620	1500	-	1390	1290	1250	kg
	40	3,1 → 21,4	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2910	2620	2370	-	2160	-	1990	1830	1700	1650	kg			
	33,8	3,1 → 23,9	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2990	2720	-	2480	2350	kg							
	31,6	3,1 → 24,5	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2790	2600	kg									
2	45	3,1 → 14,5	3000	3000	3000	2750	2470	2230	2030	1870	1720	-	1590	-	1480	1380	1290	-	1210	1130	1100	kg
	40	3,1 → 19	3000	3000	3000	3000	3000	2840	2550	2310	2110	-	1940	-	1790	1660	1540	1500	kg			
3	45	3,1 → 10	3000	2490	2120	1830	1610	1430	1270	1150	1040	-	950	-	870	790	730	-	670	620	600	kg
	40	3,1 → 14,5	3000	3000	3000	2730	2440	2190	1990	1820	1670	-	1540	-	1420	1320	1230	1200	kg			



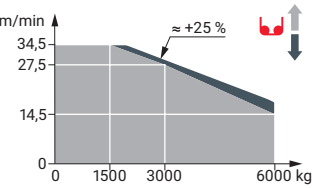
	 m	40	45	
 m	H+2	-	-	
	H+1	-	-	
	H+0	39		
		36		1

	 m	 3000 kg												
	m		10	12	14	16	18	20	22	24	26	27,5	m	
1	45 - 40	3,1 → 21	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2840	2550	2310	2150	kg	

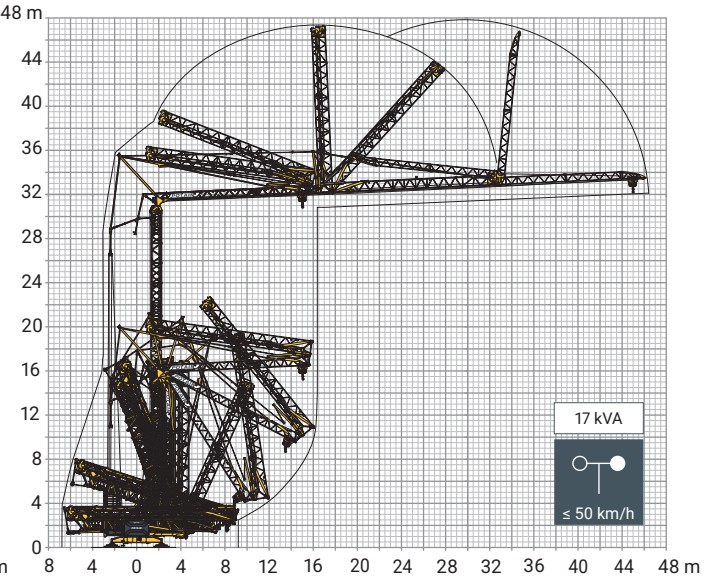
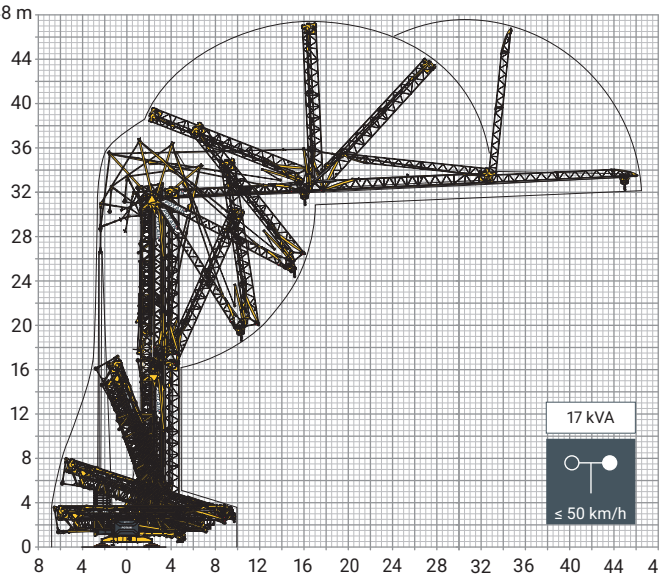
400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz							ch - PS hp	kW
	20 LVF 15 Optima	m/min	1,2	14,5	27,5	34,5	20	15
		kg	6000	6000	3000	1500		
	5 DVF 5 Optima	m/min	14,7	39	55	70	5,5	4
		kg	6000	6000	2000	200		
	RVF 151 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8				5,5	4

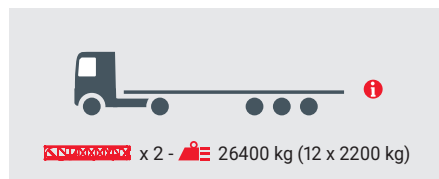
 IEC 60204-32		
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz	22 → 15 kVA	
		

20 LVF 15 Optima

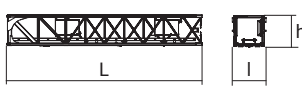
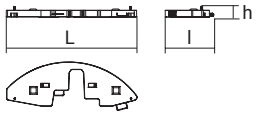
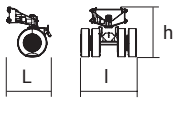
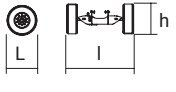
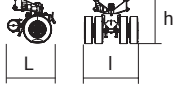
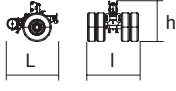
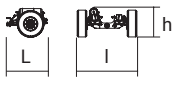
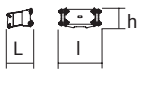
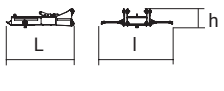
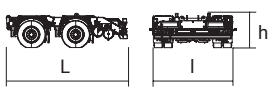
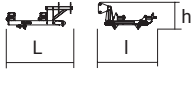


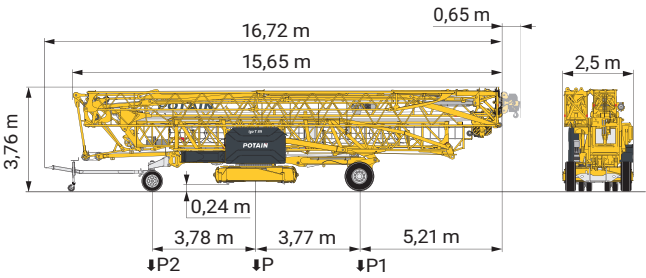
Montage / Montage / Erection / Montaje / Montaggio
Montagem / Монтаж



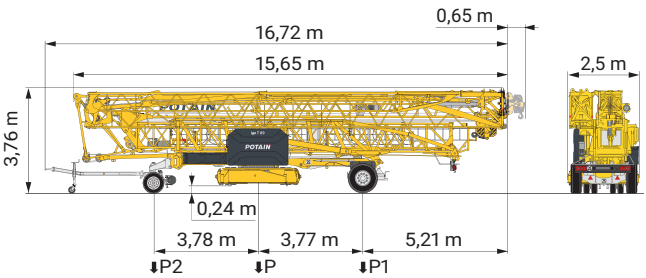


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso
Ingombro e peso dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

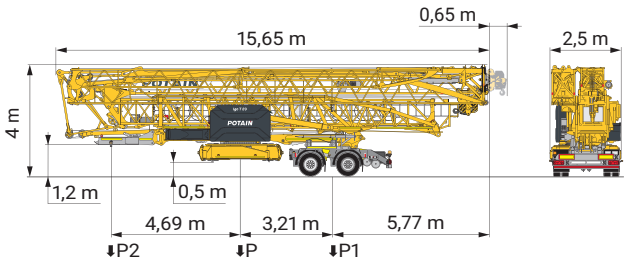
Description / Beschreibung / Description / Descripción / Descrizione / Descrição / описание	L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
 Mât rallonge / Verlängerungsmast Extension mast / Tramo prolongador Elemento di sopralzo / Tramo prolongador дополнительная мачта	6	0,97	1,04	800
 Dalle de lest / Ballastplatte Ballast slab / Bloque de lastre Blocco di zavorra / Bloco de lastro Балластный блок	4,1	1,5	0,35	2200
 Train de transport 10 km/h / Transportachse 10 km/h Transport axle 10 km/h / Tren de transporte 10 Km/h Velocità di trasporto 10 km/h / Eixo de transporte 10 km/h Прицеп для транспортировки, 10км/ч DJ100	1,15	1,46	1,28	670
 S120	1,08	2,4	1,08	530
 Train de transport 25 km/h / Transportachse 25 km/h Transport axle 25 km/h / Tren de transporte 25 Km/h Velocità di trasporto 25 km/h / Eixo de transporte 25 km/h Прицеп для транспортировки, 25км/ч DJ105A	1,3	1,46	1,25	750
 DJ126MA	1,52	1,5	1,19	730
 S125A	1,52	2,4	1,16	800
 Kit d'adaptation avant / Kit für die vordere Transportachse Front adaptation kit / Kit de adaptación delantero Kit adattamento per assale di trasporto anteriore Kit de adaptação dianteros Передний переходной комплект Kit 104	0,58	0,96	0,42	140
 Attelage pour sellette / Sattelkupplung Fifth wheel adaptor kit / Enganche de quinta rueda Attacco per selletta / Engate de quinta roda Сцепное устройство SL122	2,19	2,3	0,6	360
 Train de transport 80 km/h / Transportachse 80 km/h Transport axle 80 km/h / Tren de transporte 80 Km/h Velocità di trasporto 80 km/h / Eixo de transporte 80 km/h Прицеп для транспортировки, 80км/ч J215M	3,72	2,45	1,1	2300
 Kit d'adaptation arrière / Kit für die hintere Transportachse Rear adaptation kit / Kit de adaptación trasero Kit adattamento per assale di trasporto posteriore Kit de adaptação traseiro / Задний переходной комплект Kit 203	1,85	1,63	0,71	280



	km/h	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
DJ100/S120	10	19340	11315	8025



	km/h	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
DJ105A/S125A	25	19675	11585	8090
DJ126MA/S125A	25	19835	11590	8245
..... / ⓘ				



	km/h	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
SL122/J215M (EBS)	80	21025	14940	6085

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
R	Rayon de giration	Schwenk radius	Rear slewing radius	Radio de giro	Raggio di rotazione	Raio de rotação	Задний габарит
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide, sans lest, sans trains de transport, avec flèche maxi. et hauteur standard	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, ohne Transportachsen, mit max. Auslager und Standardhöhe	Weight without load, without ballast, without transport axles, with max. jib and standard height	Peso en vacío, sin lastre, sin trenes de transporte con flecha y altura estandar	Peso a vuoto, senza zavorra, senza assali di trasporto, con braccio max e altezza standard	Peso em vazio, sem lastro, sem eixos de transporte com lança máxima e altura standard	Вес без груза, без балласта, без осей для транспортировки, с максимальным вылетом стрелы и стандартной высотой
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Hauteurs sous crochet données moufle plaquée	Hakenhöhen werden mit plattiertem Haken angegeben	Hook heights given with plated pulley block	Altura bajo gancho con pasteca bloqueada	Altezza sotto gancio con bozzello in contatto con carrello	Altura ao gancho com o cader-nal em contacto com o carrinho	высота под крюком дана при условии, что крюковая подвеска соприкасается с кареткой
	Document commercial non contractuel	Unverbindliches Vertriebsdokument	This commercial document is not legally binding	Documento comercial no contractual	Documento commerciale non vincolante	Documento comercial não contratual	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным
	Pour toute information technique se référer à la notice correspondante	Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen	For any technical information, please refer to the corresponding instructions	Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente	Per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni	Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções	Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции

